198 — 10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No. 198 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1-2-3-4 {in / dans} Quartier Est, cité de Sherbrooke {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 31

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: C. E. Pheriau — {Enumerator. / Recenseur.} Irin 10

bleu

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						Capacity as to sight / Aveugle	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. (If an immigrant.) / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions) / Travaillant à son compte (Voir instructions)	State where person is employed, as "in factory", "in store", "in mill", "in office", "on farm", "at home", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la fabrique", "au magasin", "au moulin", "au bureau", "à la ferme", "à la maison", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de salaire par heure lorsqu'employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during year, if over $100. / Coût de l'instruction dans l'année, si au-dessus de $100.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
183	222	Henri Cabana	7 Mt Olivet	M	Chef	M			35	Can			Français	Canadien	Cath R	Boulanger	11-3-10		oui	Chez Elle	52		60		624			1000.00	25	1800		oui	oui	Fcd A			
183	220	Cabana Stephanie	" "	F	Epouse	M			34	Can			Français	Canadien	Cath R	Aucun																oui	oui	Fcd A			
2		Lucille	" "	F	fille	Le	Juillet	1909	1	Can			Français	Canadien	Cath R																					
3		Marietta	" "	F	fille	Le	Août	1910	9/12	Can			Français	Canadien	Cath R																					
4		Brodeur Valentine	" "	F	domestique	Le	octobre	1887	13	Can			Française	Canadien	Cath R	Famille Privée	2-9-10		oui	Devonte	52		60		600							oui	oui	Fr			
184	221	Rousseau Arnede	" "	M	Chef	M	Avril	1864	47	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	3-9-10		oui	de Rues	52		60		520			2000.00	25	4000		oui	oui	Fr			
184	221	" Lea	" "	F	Epouse	M	Mai	1861	50	Can			Français	Canadien	Cath R	Aucun																oui	oui	Fr			
7		" Eva	" "	F	fille	Le	Février	1889	22	Can			Français	Canadien	Cath R	Journ	6-9-10		oui	de Boutiques	50		60		250							oui	oui	Fr			
8		" Alma	" "	F	fille	Le	décembre	1890	20	Can			Français	Canadien	Cath R	Servante	3-10-10		oui	famille Privée	52		72		72							oui	oui	Fr			
9		" Ernest	" "	M	fils	Le	oct	1896	14	Can			Français	Canadien	Cath R	Messager	10-9-10		oui	Bureau	52		60		104							oui	oui	Fr			
10		" Roland	" "	M	Fils	Le	Février	1899	12	Can			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	Fr		
11		" Alphonse	" "	M	fils	Le	Novembre	1903	7	Can			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	Fr		
12		" Lucienne	" "	F	filles	Le	Août	1908	2	Can			Français	Canadien	Cath R																					
13	219	Vachon Joseph	5 " "	M	Chef	M			25	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier	6-9-10		oui	Boulangerie	52		60		468							oui	oui	Fr			
14	221	" Louise	" "	F	Epouse	M			23	Can			Français	Canadien	Cath R	Aucun																oui	oui	Fr			
15		" Ingrie	" "	F	fille	Le			5/12	Can			Française	Canadien	Cath R																					
16	185	220	Campbell John	13 Perie St	M	Chef	M	Decembre	1857	53	Can			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Charpentier	1-6-10		oui	Boulanger	52		60		624							oui	oui	A			
17	222	" Henietta	" "	F	Epouse	M	Mai	1857	54	Can			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Aucun																oui	oui	A			
18		" William	" "	M	fils	Le	Juin	1887	23	Can			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Voyageur	10-8-10		oui	Pharmacie	52		80		750							oui	oui	A			
19		" Mabel Irene	" "	M	Fille	Le	Juin	1900	10	Can			Ecossaise	Canadien	Presbytérien																	10	oui	oui	A		
20	154	221	Marchel Jean	" "	M	Chef	M	Decembre	1877	33	Can			Anglaise	Canadien	Congregationaliste	Manoeuvre	4-11-10		oui	Automobile												oui	oui	A et F			
21	146	213	Bartlett Arthur	14 " "	M	Chef	M	oct	1877	33	Can			Irlandaise	Canadien	Anglicanne	Aucun																oui	oui	A			
22			" Annie	" "	F	Epouse	M	Mars	1877	34	Can			Terre neuvienne	Canadien	Anglicanne																	oui	oui	A			
23	224	214	Russell William	14 " "	M	Chef	M			50	A-fr			Terre neuvienne	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-10		oui	Maison	40		60		360							Sait pas	Sait pas	A			
24			" Bridget	" "	F	Epouse	M	Avril	1851	60	Can			Anglaise	Canadien	Cath R	Aucun																oui	oui	A			
25			" Michel	" "	M	fils	Le	Avril	1888	23	Can			Irlandaise	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-10		oui	Maison	40		60		360							oui	oui	A et F			
26			" Jerome	" "	M	fils	Le			25	Can			Anglaise	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-10		oui	Maison	40		60		360							oui	oui	A et F			
27			" Rosa	" "	F	fille	Le			20	Can			Anglaise	Canadien	Cath R	Couturiere	1-8-10		oui	Boutique	50		60		288							oui	oui	A et F			
28			" James	" "	M	fils	Le			27	Can			Anglaise	Canadien	Cath R	Forgeron	1-8-10		oui	Forgeron	50		60		300							oui	oui	A et F			
29	188	223	Benoit Theodore	16 Prieth	M	Chef	M	Juillet	1852	58	Can			Française	Canadien	Cath R	Macon	1-6-10		oui	de Bank	40		60		600							oui	oui	Fcd A			
30			" Louise	" "	F	Epouse	M	Juillet	1860	50	Can			Française	Canadien	Cath R	Aucune																oui	oui	Fcd A			
31	185	218	Thurcault George	" "	M	Rempeur	M	Mai	1834	77	Can			Française	Canadien	Cath R	Assureur				Bureau												oui	oui	Fcd A			
32	184	216	Dodds Charles	58 Mt Pleasant	M	Chef	M	Avril	1877	34	Can			Anglaise	Canadien	Presbytérien	Sergerecier	11-8-10		oui	Fromagerie	52		60		1200							oui	oui	A			
33			" Louise	" "	F	Epouse	M	Juin	1888	32	Can			Anglaise	Canadien	Presbytérien	Aucune																oui	oui	A			
34			" Irene	" "	F	fille	Le	octobre	1903	7	Can			Anglaise	Canadien	Presb																	8	oui	oui	A		
35			" Loyd	" "	M	fils	Le	Novembre	1906	5	Can			Anglaise	Canadien	Presb																				A		
36	194	217	Hawker Archibald	60 Mt Pleasant	M	Chef	M	Août	1863	47	Angleterre	1873		Anglaise	Canadien	Presb	Journalier	11-9-10		oui	Chemin fer	52		60		900							oui	non	A et F			
37			" Pauline	" "	F	Epouse	M	Avril	1864	42	U.S.	1893		Anglaise	Canadien	Presb	Aucune																oui	oui	A			
38			" Lilian	" "	F	fille	Le	Juin	1893	17	Can			Anglaise	Canadien	Presb																	10	oui	oui	A et F		
39	192	216	" Lovett	" "	M	fils	Le	Juin	1890	20	Can			Anglaise	Canadien	Presb	Machiniste apprenti	6-5-10		oui	Boulangerie	52		60		300							oui	oui	A			
40	218	218	Lemaitre David	60 Mt Pleasant	M	Chef	M	Novembre	1854	56	Can			Française	Canadien	Cath R	Meuleur	10-6-10		oui	Boulangerie	50		60		600							oui	oui	F et A			
41			" Louise	" "	F	Epouse	M	Février	1871	41	Can			Française	Canadien	Cath R	Aucun																oui	oui	F et A			
42			" David	" "	M	fils	Le	Janvier	1898	17	Can			Française	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	F et A	400	
43			" Ronald	" "	M	fils	Le	Janvier	1896	14	Can			Française	Canadien	Cath R	Vendeur	10-6-10		oui	Marché Public	50		60		200							oui	oui	F et A			
44			" Rosario	" "	M	fils	Le	Janvier	1900	11	Can			Française	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	F		
45			" Eva	" "	F	filles	Le	Avril	1891	20	Can			Française	Canadien	Cath R	Couturiere	7-6-10		oui	Boutique	50		60		200							oui	oui	F			
46			" Ida	" "	F	filles	Le	Août	1891	20	Can			Française	Canadien	Cath R	Couturiere	7-6-10		oui	Boutique	50		60		200							oui	oui	F			
47	191	217	" Antoinette	" "	F	filles	Le	Nov.	1897	13	Can			Française	Canadien	Cath R																10	oui	oui	F		
48	189	219	Valliere Stanislas	67 " "	M	Chef	M	Avril	1864	45	Can			Française	Canadien	Cath R	Journalier			oui	de Occasion	50		60		450							oui	oui	F			
49			" Odilie	" "	F	Epouse	M			42	Can			Française	Canadien	Cath R	Aucune																oui	oui	F			
50			" Stanislas	" "	M	fils	Le	Juillet	1893	17	Can			Française	Canadien	Cath R	Journalier			oui	Occasion	50		60		450							oui	oui	F			

50

Rang 7.

300

58